

B1.42.3 Le discours indirect : mots interrogatifs

El estilo indirecto: interrogativos



Algunas palabras interrogativas cambian cuando se pasa de la interrogación directa a la interrogación indirecta.

Forme interrogative directe (Forma interrogativa directa)	Forme interrogative indirecte (Forma interrogativa indirecta)	Exemples (Ejemplos)
Est-ce que... (ou inversion)	Si	"Tu es d'accord ?" -> Il demande si je suis d'accord. ("¿Estás de acuerdo?" -> Pregunta si estoy de acuerdo.)
Qui / Qui est-ce qui Qui est-ce que	Qui	" Qui est-ce qui a dit ça ?" -> Il lui demande qui a dit ça. ("¿Quién ha dicho eso?" -> Le pregunta quién ha dicho eso.)
Qu'est-ce qui	Ce qui	" Qu'est-ce qui se passe ?" -> Il demande ce qui se passe. ("¿Qué está pasando?" -> Pregunta lo que pasa.)
Que / Qu'est-ce que	Ce que	" Que veulent-ils faire ?" -> Il me demande ce qu' ils veulent faire. ("¿Qué quieren hacer?" -> Me pregunta qué quieren hacer.)
Qu'est-ce que c'est que	Ce que c'est que	" Qu'est-ce que c'est qu' un consul ?" -> Elle demande ce que c'est qu' un consul. ("¿Qué es un cónsul?" -> Pregunta qué es un cónsul.)

1. Traduce y elige la respuesta correcta

- L'agent de mairie me demande _____ j'ai déjà déposé mon dossier de demande de permis. (El agente del ayuntamiento me pregunta si ya he presentado mi expediente de solicitud de permiso.)
a. ce que b. est-ce que c. si d. que
- Le vice-président veut savoir _____ a signé l'autorisation pour la subvention. (El vicepresidente quiere saber quién ha firmado la autorización para la subvención.)
a. ce que b. qu'est-ce qui c. ce qui d. qui
- L'employé au guichet me demande _____ manque dans mon dossier. (El empleado en la ventanilla me pregunta qué falta en mi expediente.)
a. ce que b. qu'est-ce qui c. qui d. ce qui
- Le consul demande _____ vous voulez faire si votre licence est refusée. (El cónsul pregunta qué quiere hacer si su licencia es rechazada.)
a. qu'est-ce que b. que c. ce qui d. ce que

1. si 2. qui 3. ce qui 4. ce que



2. Reescribe las frases (QR: IA+)

1. (si) « Est-ce que vous pouvez confirmer le rendez-vous de demain ? »

(Él pregunta si puede confirmar la cita de mañana.)

2. (qui) « Qui est-ce qui a envoyé ce dossier au client ? »

(Ella pregunta quién ha enviado este expediente al cliente.)

3. (ce qui) « Qu'est-ce qui ne va pas avec la connexion Internet ? »

(Él pregunta qué es lo que no va bien con la conexión a Internet.)

4. (ce que) « Qu'est-ce que vous proposez pour améliorer le service ? »

(Ella pregunta qué propone para mejorar el servicio.)

1. Il demande si vous pouvez confirmer le rendez-vous de demain. **2.** Elle demande qui a envoyé ce dossier au client. **3.** Il demande ce qui ne va pas avec la connexion Internet. **4.** Elle demande ce que vous proposez pour améliorer le service.

3. Corrige el error

1. Elle m'a demandé que si je suis éligible à la subvention.

Ella me preguntó si yo era elegible para la subvención.

2. L'agent m'a expliqué que je peux demander une aide.

El agente me explicó que podía solicitar una ayuda.

1. Elle m'a demandé si j'étais éligible à la subvention. **2.** L'agent m'a expliqué que je pouvais demander une aide.